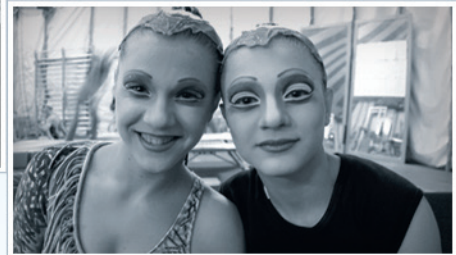


Bilan citoyen 2008

CIRQUE DU SOLEIL®



Une année record pour les spectacles

Près de 90 millions de spectateurs ont vu un spectacle du *Cirque du Soleil* depuis 1984. En 2008, trois nouveaux spectacles fixes ont vu le jour, portant le nombre total de spectacles du *Cirque du Soleil* en diffusion à 18 au courant de l'année :

- ZAIA, à Macao
- ZED, à Tokyo
- CRISS ANGEL Believe, à Las Vegas

Par ailleurs, le spectacle DELIRIUM, ayant fait la tournée des arènes en Amérique du Nord et en Europe au cours des deux dernières années, a tiré sa révérence lors d'une représentation finale à Londres, à la fin avril.

Prix et distinctions 2008

ANAHEIM – KÀ a remporté un Thea Award for Outstanding Achievement dans la catégorie *Technical Achievement*, grâce à ses sept plates-formes mobiles et autonomes : le Sand Cliff Deck, le Tatami et cinq monte-charges.

MONTRÉAL – Le *Cirque du Soleil* s'est hissé à la 1^{re} place du palmarès des entreprises les plus admirées des Québécois, un honneur que l'entreprise reçoit pour la deuxième fois. Le *Cirque du Soleil* s'est toujours classé dans les 10 premières places au cours des 11 années d'existence de ce classement.

QUÉBEC – L'Université Laval a remis un doctorat *honoris causa* à Guy Laliberté, afin de souligner le savoir-faire et le savoir être du créateur du *Cirque du Soleil* et de la Fondation ONE DROP.

De nouveaux partenaires

En août 2008, le *Cirque du Soleil* annonçait un nouveau partenariat stratégique avec Istithmar World et Nakheel, deux filiales du groupe Dubai World, un important joueur sur la scène mondiale qui détient, entre autres, des parts de MGM-Mirage et de City Center, déjà partenaires du *Cirque du Soleil* pour des spectacles fixes à Las Vegas.

La qualité de la relation que le *Cirque du Soleil* entretient depuis deux ans avec les dirigeants d'Istithmar et Nakheel a joué un rôle de première importance dans la décision de l'entreprise de conclure ce partenariat.

Grâce à cette entente, le *Cirque du Soleil* pourra désormais profiter d'un réseau mondial solidement implanté pour soutenir son développement, avec des entrées directes dans les secteurs du divertissement et de l'immobilier, tout en gardant le plein contrôle de sa capacité d'action ainsi que l'intégrité de son processus créatif.

Les valeurs du *Cirque du Soleil*, bien implantées au cœur de l'entreprise, ont fait l'objet de discussions menant à une importante entente. Il a ainsi été convenu que Nakheel investira 1 % de ses revenus dans des programmes sociaux.

Des projets spéciaux plus grands que nature

L'année 2008 s'est révélée riche en projets spéciaux pour l'entreprise. Tout au long de l'été, c'est un spectacle déambulatoire, *Le réveil du serpent*, préparé tout spécialement par le *Cirque du Soleil*, soulignant la relation fertile entre l'homme et l'eau, qui a animé l'Exposition internationale de Zaragoza, en Espagne, sous le thème de « L'eau et le développement durable ». Des dizaines de

milliers de spectateurs ont pu vivre ce moment privilégié entre le 14 juin et le 14 septembre.

Par ailleurs, en octobre 2008, le *Cirque du Soleil* a présenté à la population de la ville de Québec, dans le cadre des célébrations du 400^e anniversaire de la ville, un spectacle à grand déploiement racontant de façon imagée la naissance de cette collectivité.

La Fondation ONE DROP : *l'eau pour tous, tous pour l'eau*

Le *Cirque du Soleil* et ses employés ont redoublé d'efforts en 2008 pour appuyer et faire connaître la cause de la Fondation ONE DROP, par une multitude d'activités. Bon nombre de secteurs de l'entreprise ont contribué à la Fondation en organisant une foule d'initiatives de collecte de fonds, dont l'organisation d'un jardin communautaire au siège social, où les semences ont été « adoptées » par les employés du *Cirque du Soleil* et les produits du jardin remis à un organisme communautaire du quartier Saint-Michel à Montréal. L'ensemble des initiatives des employés du *Cirque du Soleil* a permis à ces derniers de remettre plus de 300 000 \$ à la Fondation ONE DROP en 2008.

RELATIONS AVEC LES COMMUNAUTÉS

(pour en savoir plus : www.cirquedusoleil.com/communautes)

Amérique du Nord

- **2 spectacles de tournée en chapiteau**
Corteo et *KOOZA*
- **1 spectacle de tournée en arène**
Saltimbanco
- **7 spectacles fixes** *Mystère*, «O», *La Noubá*, *Zumanity*, *KÀ*, *The Beatles LOVE* et *CRISS ANGEL Believe*
- **1 spectacle saisonnier** *Wintuk*
- **1 siège social international à Montréal**
- **1 siège social régional à Las Vegas**
- **57 villes visitées en 2008**
- **Plus de 7 500 billets offerts** à des organismes travaillant auprès des jeunes en difficulté pour l'organisation de spectacles-bénéfice
- **Plus de 23 500 billets offerts** à des organismes communautaires afin que leur clientèle puisse profiter de nos spectacles
- **13 sites de Cirque du Monde actifs en 2008** Manawan, Wemotaci, Drummondville, Baie-Saint-Paul, Montréal, Québec, Sherbrooke, Victoriaville, Atlanta, Las Vegas, Los Angeles, New York et Orlando
- **5 formations en cirque social** auxquelles ont participé une vingtaine d'organismes du Canada et des États-Unis

LAS VEGAS

Le parc Springs Preserve accueille l'événement *Run Away With Cirque du Soleil*

Depuis quelques années, le *Cirque du Soleil* organise à Las Vegas l'événement *Run Away With Cirque du Soleil*, où la communauté est invitée à participer à une course de 5 km ou à une marche d'un mille, au profit des partenaires communautaires du *Cirque du Soleil*, travaillant auprès des jeunes à risque.

En 2008, l'événement a revêtu de nouvelles couleurs, grâce au tout nouveau partenariat

avec Springs Preserve, une attraction historique, culturelle et environnementale située à l'emplacement de l'oasis originale de Las Vegas. En plus de découvrir un nouveau site exceptionnel, les participants à l'événement, animé par les artistes et les bénévoles du *Cirque du Soleil*, ont permis d'amasser plus de 45 000 \$ pour le Center for Independent Living, West Care, et la Andre Agassi Charitable Foundation.

Le *Choreographers' Showcase*, une collaboration culturelle et communautaire

Pour une deuxième année consécutive, le Nevada Ballet Theatre et le *Cirque du Soleil* se sont réunis pour présenter le *Choreographers' Showcase*, un projet visant à stimuler et encourager la croissance artistique. Cette collaboration unique présentait en grande première dix œuvres originales créées et dansées par les artistes du Nevada Ballet Theatre et du *Cirque du Soleil*.

En raison du succès époustouflant qu'a connu l'événement en 2007, une représentation

supplémentaire a été ajoutée en 2008, pour un total de deux prestations devant public. En outre, comme ce fut le cas l'année précédente, environ 1 100 élèves de 14 écoles du comté de Clark ont assisté à la répétition générale. Certains d'entre eux faisaient partie du programme *Future Dance* du Nevada Ballet Theatre, un programme de sensibilisation offert en milieu scolaire qui vise à faire découvrir l'art de la danse aux enfants vivant dans des collectivités mal desservies.

Du mentorat pour un artiste en émergence

En partenariat avec le Nevada Partnership for Homeless Youth, un projet artistique a été réalisé en 2008 avec Yoshi Cooper, un jeune artiste en émergence de Las Vegas. À travers une démarche de mentorat, le *Cirque du Soleil* a aidé ce jeune artiste à créer une œuvre inspirée du spectacle *KÀ*, à bâtir son portfolio ainsi qu'à se créer une courte biographie artistique.

L'objectif de cet événement étant de rendre la culture accessible à tous les membres de la communauté, les billets ne coûtaient que 20 \$ ou 40 \$. Le prix le plus élevé a servi à subventionner l'achat de billets pour les élèves qui ont assisté à la répétition générale. En tout, plus de 2 600 billets ont été vendus pour l'événement, qui avait lieu pour la deuxième année dans le théâtre de *Mystère*. Tous les profits de l'événement – plus de 30 000 \$ – ont ensuite été versés en soutien au Nevada Ballet Theatre.

MONTRÉAL

Un nouvel élan pour le projet Arts nomades

Créé par le *Cirque du Soleil*, le projet Arts nomades offre aux enfants de niveau préscolaire et primaire des ateliers d'arts ainsi que des activités culturelles encadrés par des artistes-pédagogues.

Près de 360 enfants du préscolaire et du primaire ont pris part à Arts nomades en 2008. Les résultats positifs du projet sur le développement social et éducatif des enfants et sur l'enrichissement des arts et de la culture dans les écoles Bienville et Saint-Mathieu ont incité le

Cirque du Soleil et ses partenaires à prolonger la phase pilote de ce projet, qui devait se terminer en juin 2008.

Grâce à la mobilisation des acteurs des milieux communautaire, scolaire et de la santé, un nouveau partenariat financier a été mis sur pied, grâce auquel la Commission scolaire de Montréal (CSDM) devient, avec le *Cirque du Soleil*, le principal bailleur de fonds du projet Arts nomades.

Au terme de 2008, les partenaires du milieu, la CSDM et le *Cirque du Soleil* ont convenu de nouvelles orientations pour le projet Arts nomades, afin de rejoindre un plus grand nombre d'écoles primaires du quartier Saint-Michel où les arts et la culture sont inscrits dans le projet éducatif.

Les employés du siège social se mobilisent pour les communautés environnantes

Les employés du *Cirque du Soleil* à Montréal se sont grandement mobilisés, au courant de 2008, en organisant des corvées d'équipe pour aider des organismes de la communauté.

Parmi celles-ci, la distribution de repas à la Mission Old Brewery, un organisme d'aide aux itinérants, le tri des denrées à la banque alimentaire Moisson Montréal, ainsi que des

travaux d'entretien ménager et de rénovation à La Maison des enfants de Montréal, à la Colonie des Grèves, à la Colonie Sainte-Jeanne d'Arc ainsi qu'au Relais des jeunes familles, un organisme sans but lucratif du quartier Saint-Michel qui offre encadrement et soutien à quatorze jeunes familles vivant des situations difficiles.

Un soutien toujours continu au milieu culturel

Le *Cirque du Soleil* offre un appui financier aux projets de création innovateurs d'artistes de la relève et de compagnies artistiques en émergence.

En 2008, 64 artistes et compagnies artistiques ont reçu un tel appui. Ces artistes et compagnies œuvrent dans neuf grandes disciplines artistiques, soit : les arts visuels, le cinéma, le cirque, la danse, la littérature, le multimédia, la musique, le théâtre et les variétés. Quarante et un centres d'artistes, organismes et lieux de diffusion ont également obtenu le soutien

du *Cirque du Soleil* grâce à son programme de soutien au milieu culturel.

Plusieurs ententes préalablement établies ont été renouvelées et de nouvelles ententes ont vu le jour en 2008. On retrouve parmi celles-ci une nouvelle entente avec le Centre des auteurs dramatiques pour le prix Gratien-Gélinas récompensant un auteur de la relève, le Centre d'arts d'Orford pour la tenue d'ateliers de création et de perfectionnement en arts numériques et le Studio 303 pour la diffusion d'œuvres créées lors de résidences de création.

Le projet Prélude dans le quartier Saint-Michel

Prélude est un projet d'accompagnement de jeunes créateurs en voie de professionnalisation et de soutien à la création artistique, réalisé en partenariat avec la TOHU et le Conseil des arts de Montréal. Prélude vise à :

- enrichir la démarche des artistes, par une approche personnalisée pour les aider à développer, solidifier et peaufiner leur travail de création ;
- favoriser l'ouverture des jeunes à d'autres créateurs et disciplines artistiques ;
- aider les artistes à s'approprier les outils nécessaires au développement de leur création ;
- inviter les artistes à assister à un minimum de deux spectacles de création professionnelle de la scène montréalaise ;
- faire un pont entre les jeunes et le milieu artistique montréalais ;
- permettre aux artistes de côtoyer des œuvres et des artistes professionnels.

L'accompagnement est offert pour une période de 10 semaines. En 2008, Stairway, un groupe de danseurs urbains, et Patrice Dauphin, conteur, ont été retenus dans le cadre de ce projet.



QUÉBEC

La tablée Cirque du Monde

Dans le cadre des Fêtes du 400^e anniversaire de Québec, près de 200 jeunes participants au programme *Cirque du Monde*, âgés de 12 à 30 ans et provenant de pays francophones se sont rassemblés à Québec pour y vivre une rencontre culturelle et artistique de trois semaines.

Cette rencontre, préparée par et pour des jeunes en situation précaire, s'est conclue par un grand souper-spectacle privé, préparé collectivement et animé par ces mêmes jeunes. On a ainsi pu sensibiliser le public aux enjeux et difficultés auxquels font face les jeunes en situation précaire, faire connaître les impacts positifs des programmes d'intervention en cirque social et, en plus, faire reconnaître tout le talent et le potentiel de ces jeunes que la vie et les circonstances ont menés hors des sentiers battus.

Grâce à la rencontre, ces jeunes ont eu l'occasion d'échanger sur des expériences communes, de développer et de mettre en valeur leur potentiel créatif et artistique et, pour plusieurs, de vivre une première expérience à l'international, tout cela en découvrant la culture, les régions et l'histoire du Québec.

La tablée *Cirque du Monde* a rassemblé des jeunes du Québec (Drummondville, Montréal, Sherbrooke, Québec et Victoriaville), du Burkina Faso, du Cameroun, du Liban, de communautés atikamekw (Manawan et Wemotaci), de la Côte d'Ivoire et d'Haïti. Le projet a été réalisé en collaboration avec la Coalition sherbrookoise pour le travail de rue, Répît Jeunesse, Gîte Jeunesse, TRAIC Jeunesse, le Centre résidentiel et communautaire Jacques-Cartier, le Refuge la Piaule du Centre du Québec, les Services sociaux du conseil de la nation Atikamekw, En Marge 12-17, le Bon Dieu dans la Rue, CACTUS Montréal et Plein Milieu.

Amérique latine

- **2 spectacles de tournée en chapiteau**
Alegría et *Quidam*
- **8 villes visitées en 2008**
- **1 150 billets offerts** à des organismes travaillant auprès des jeunes en difficulté pour l'organisation de spectacles-bénéfice
- **Plus de 2 800 billets offerts** à des organismes communautaires afin que leur clientèle puisse profiter de nos spectacles
- **28 sites de *Cirque du Monde* actifs en 2008** Mexico, Cholulteca, Santiago et 25 communautés brésiliennes
- **4 formations en cirque social** auxquelles ont participé 26 organismes de 5 pays
- **1 prix ACE** décerné à *Alegría* pour le meilleur spectacle étranger présenté en Argentine

RIO DE JANEIRO

Un geste de solidarité à saveur cirque

Au moment du démontage d'*Alegría* à Rio de Janeiro, des nouvelles inquiétantes sont parvenues à l'équipe du spectacle de la part de *Crescer e Viver*, un organisme membre du réseau *Circo do Mundo Brasil* qui accueille chaque jour 300 enfants défavorisés des favelas de Rio : les pluies tropicales et les vents forts avaient déchiré leur tente qui était déjà quelque peu endommagée.

Comme la tente de *Crescer e Viver* est située à côté du Sambodromo, qui accueille le réputé Carnaval de Rio, l'organisme avait l'intention de louer celle-ci à une des écoles de samba participant au carnaval pour qu'elle puisse y entreposer ses costumes et son équipement.

Les fonds provenant de cette location auraient pu contribuer à l'achat d'une nouvelle tente.

Bien que très fâcheux, ce contretemps n'aurait pu tomber à un meilleur moment, puisqu'une équipe de spécialistes des tentes du *Cirque du Soleil* était justement sur place. Un groupe de onze techniciens s'est donc porté volontaire pour effectuer les réparations nécessaires, en profitant de l'occasion pour convier les autres partenaires du réseau *Circo do Mundo Brasil* travaillant eux aussi sous la tente afin que ces derniers puissent observer et profiter de l'expertise des techniciens spécialistes pour acquérir des connaissances supplémentaires.

CALI Une toute première formation en cirque social

La première formation nationale consacrée aux instructeurs de cirque social de diverses organisations de Colombie a eu lieu à Cali, en février 2008. Organisée avec la collaboration de *Circo Para Todos*, cette formation a permis à vingt participants provenant de Cali, de Medellín et de Bogotá d'enrichir leurs pratiques et de mettre en commun leur expérience.

Circo Para Todos est une école de cirque membre du RIFCS (Réseau International de Formation en Cirque Social). Le volet social de cette école consiste à offrir des ateliers de cirque à des jeunes des quartiers défavorisés de Cali, dans le but d'améliorer la qualité de vie de la communauté.

SÃO PAULO

Quand les artistes deviennent formateurs

Au printemps dernier, à São Paulo, la rencontre annuelle du réseau *Circo do Mundo Brasil* a également été l'occasion d'une formation d'instructeurs en cirque social. Cette dernière s'est déroulée sous le chapiteau de l'*Instituto Criança e Cidadania*, un organisme membre du réseau. Trois artistes d'*Alegría* ont participé à cette formation qui a lieu chaque année au Brésil depuis 2003.

La participation de ces artistes a permis de transmettre leur expertise technique et leur expérience de scène à 30 instructeurs de 22 projets de cirque social, partout au pays, et d'ajouter un côté pratique à la théorie donnée aux participants afin qu'ils puissent à leur tour transmettre les connaissances acquises aux autres instructeurs et aux jeunes.

Europe

- **2 spectacles de tournée en chapiteau**
Quidam et Varekai
- **1 spectacle de tournée en aréna**
DELIRIUM
- **1 bureau commercial à Amsterdam**
- **26 villes visitées en 2008**

- **Plus de 5 800 billets offerts** à des organismes travaillant auprès des jeunes en difficulté pour l'organisation de spectacles-bénéfice
- **Plus de 8 000 billets offerts** à des organismes communautaires afin que leur clientèle puisse profiter de nos spectacles

- **2 sites de Cirque du Monde actifs en 2008** La Louvière et Amsterdam
- **2 formations en cirque social** auxquelles ont participé 14 organismes de 10 pays européens

ROTTERDAM

Varekai donne un coup de pouce à la relève des arts du cirque

Lors des fêtes données à l'occasion de la première de notre spectacle *Varekai* à Anvers, Londres, Amsterdam et Berlin, les invités ont pu admirer le travail d'animation publique des étudiants des programmes de danse et de cirque de CODARTS, une université spécialisée dans les arts de la scène située à Rotterdam, aux Pays-Bas.

Fruit d'une collaboration entre le bureau commercial européen du *Cirque du Soleil* et CODARTS, la prestation de ces étudiants lors de ces fêtes leur offre non seulement un revenu d'appoint pour financer leurs études, mais surtout une occasion d'apprentissage et de développement dans le milieu du cirque, ce qui s'inscrit dans l'engagement du *Cirque du Soleil* à soutenir la relève artistique.

LISBONNE

Une prise de contact avec la communauté cirque locale

Le passage de *Quidam* à Lisbonne, au printemps 2008, marquait la toute première incursion du *Cirque du Soleil* en sol portugais. Afin d'honorer la tradition des arts du cirque présente dans ce pays, le *Cirque du Soleil* a organisé un événement en collaboration avec Chapiro, une école de cirque de Lisbonne.

Ainsi, 25 artistes de cirque et membres de familles de cirque du Portugal se sont rassemblés dans une ambiance festive – une occasion rare compte tenu des horaires de tournée chargés de tous les membres de la communauté cirque – afin de faire la connaissance de ce nouveau visiteur qu'est le *Cirque du Soleil*, à qui ils ont réservé un accueil des plus enthousiastes.

AMSTERDAM

À la rencontre d'un réseau européen de cirque social

Parmi les formations en cirque social offertes en Europe au cours de l'année, l'une d'entre elles revêtait une importance toute particulière. Organisée en collaboration avec le réseau CARAVAN, cette formation d'une semaine tenue à Amsterdam en mars 2008 réunissait 24 instructeurs de cirque provenant de partout en Europe (Allemagne, Angleterre, Belgique, Finlande, France, Irlande du Nord, Italie,

Luxembourg, Pays-Bas et Pologne) ainsi que deux formateurs du *Cirque du Soleil*.

Cette occasion a permis au *Cirque du Soleil* d'établir des liens privilégiés avec le réseau CARAVAN qui compte actuellement sept organismes fondateurs qui sont parmi les plus importantes écoles de cirque à finalité éducative et sociale à l'échelle européenne.

BERLIN

Une collaboration sous tous les angles

Le *Cirque du Soleil* collabore avec Circus Cabuwazi depuis déjà quelques années, notamment avec l'organisation d'ateliers de *Cirque du Monde* durant le passage de spectacles de tournée à Berlin. Cette année, en plus d'un atelier de jeu clownesque et de jonglerie donné par les artistes de *Varekai* à 24 jeunes de Cabuwazi, le *Cirque du Soleil* a offert à l'organisme des billets leur permettant d'organiser une soirée-bénéfice, grâce à laquelle près de 20000 euros ont pu être ramassés.

Par ailleurs, grâce à une rencontre organisée avec le chef monteur du *Cirque du Soleil*, l'équipe de direction de Cabuwazi a pu recevoir plusieurs trucs et conseils techniques pour s'assurer de l'imperméabilité de leurs propres tentes et gérer les enjeux reliés aux fuites potentielles causées par la pluie.

LONDRES

Un projet éducatif au Royal Albert Hall

Au cours de l'hiver 2008, tandis que *Varekai* quittait momentanément son chapiteau afin de séjourner au Royal Albert Hall, à Londres, des échanges ont pu avoir lieu entre les jeunes de la troupe et une école affiliée au programme éducatif du Royal Albert Hall.

Ce programme vise à stimuler l'intérêt des jeunes pour la culture en leur permettant d'avoir accès à des expériences particulières, souvent en collaboration avec les compagnies artistiques de passage. C'est dans ce cadre que 14 jeunes de *Varekai* ont visité une école et rencontré une classe de 25 élèves, dans un quartier défavorisé de Londres.

Afrique, Asie et Océanie

- **2 spectacles de tournée en chapiteau**
Alegria et Dralion
- **2 spectacles fixes** ZAIA et ZED
- **1 siège social régional à Macao**
- **1 bureau commercial à Melbourne**
- **7 villes visitées en 2008**
- **7^e rencontre annuelle du RIFCS** (Réseau International de Formation en Cirque Social) à Ouagadougou
- **Plus de 970 billets offerts** à des organismes travaillant auprès des jeunes en difficulté pour l'organisation de spectacles-bénéfice
- **Plus de 2800 billets offerts** à des organismes communautaires afin que leur clientèle puisse profiter de nos spectacles
- **7 sites de Cirque du Monde actifs en 2008** Ouagadougou, Cape Town, Durban, Singapour, Ulaanbaatar, Dornod et Broken Hill
- **2 formations en cirque social** auxquelles ont participé 16 organismes de 4 pays

MACAO

Donner un peu pour aider beaucoup

Les employés du *Cirque du Soleil* installés à Macao au courant de l'année 2008 se sont mobilisés durant la période des fêtes pour aider des organismes locaux, soit les foyers Cradle of Hope et Fountain of Hope, qui accueillent une soixantaine de bébés et d'enfants abandonnés. Ces foyers ne sont que partiellement financés par le gouvernement de Macao et dépendent en grande partie de dons caritatifs.

Grâce aux fonds recueillis par l'équipe de ZAIA, le personnel de la Division des spectacles fixes en Asie-Pacifique et celui de l'atelier de costumes du *Cirque du Soleil* à Macao, dont chaque employé s'est engagé à donner une petite somme, chacun des enfants des deux

foyers a pu recevoir plusieurs nouvelles tenues vestimentaires ainsi que de nouvelles chaussures.

Un groupe de bénévoles de ZAIA a amené 20 des enfants les plus âgés (10 ans et plus) magasiner à Macao pour qu'ils puissent choisir eux-mêmes leurs nouveaux vêtements. La plupart ne parlaient pas anglais, mais le magasinage est une langue universelle pour les adolescents! Pour compléter la journée, les jeunes ont eu droit à un copieux repas du midi. Par ailleurs, une bande de «grands» de Fountain of Hope ayant fondé un groupe dans le cadre de leurs études en musique a reçu deux guitares et une basse électriques de la part de l'équipe de ZAIA.

SYDNEY

Dralion tient un atelier de Cirque du Monde

À l'automne 2008, la troupe de *Dralion* a accueilli un groupe d'adolescents sur son site, lors d'une activité organisée en partenariat avec Street Work, un organisme de Sydney venant en aide aux jeunes marqués par la violence, les abus et la dépendance à l'alcool ou à d'autres drogues.

Au cours de la journée, les jeunes ont eu l'occasion de découvrir toutes les facettes cachées de *Dralion*, de l'atelier de costumes jusqu'au travail en coulisse, en plus d'essayer le trampoline et les percussions et de montrer leurs talents en improvisation et en jonglerie.

CAPE TOWN

La journée mondiale du sida à Kayelitsha

À l'occasion de la journée mondiale du sida, 37 jeunes en traitement antirétroviral, participant aux ateliers *Cirque du Monde* organisés en collaboration avec Zip Zap Circus, ont présenté un spectacle devant 2000 spectateurs au centre communautaire Oliver Tambo de Kayelitsha, le plus grand township de Cape Town. Parmi les spectateurs se trouvaient une centaine de jeunes provenant de différents foyers et organismes de la région.

OUAGADOUGOU

Une tente-école de cirque social

À l'automne 2008, une équipe de spécialistes en montage de chapiteau a travaillé à la mise sur pied de la tente-école de formation en cirque social à Ouagadougou, au Burkina Faso, dans le quartier populaire de Tanghin. Les infrastructures de l'école sont d'anciennes tentes utilisées lors de la tournée du spectacle *Saltimbanco*, dont le *Cirque du Soleil* a fait don à l'ONG Jeunesse du Monde qui assure la gestion du projet localement.

Première école de cirque social de l'Afrique de l'Ouest, la tente-école offre des infrastructures adéquates et permanentes pour former des

instructeurs de cirque social provenant du Burkina Faso et d'autres pays du continent africain, en plus d'être une place publique et un lieu de développement de la citoyenneté à travers l'éducation populaire et la valorisation de la culture africaine et de la culture des jeunes.

Le projet a également pu être créé grâce à la collaboration de Sollertia, de l'EIER (École Inter-États d'Ingénieurs de l'Équipement Rural) et des autorités locales du Burkina Faso, sans oublier les responsables et les jeunes du programme *Cirque du Monde* à Ouagadougou.

Gestion de l'eau

CORTEO

Réduction de la consommation de bouteilles d'eau

L'équipe de *Corteo* a mis en place une série d'initiatives permettant d'améliorer la gestion de l'eau en tournée. Tout d'abord, des mesures ont été prises afin de réduire considérablement la consommation de bouteilles d'eau du personnel, soit la distribution de bouteilles réutilisables et de mousquetons aux membres de l'équipe, et l'installation de nombreuses fontaines sur le site où remplir ces mêmes bouteilles.

Par ailleurs, les Services de tournée versent une prime d'encouragement aux employés permanents qui se procurent leur propre bouteille réutilisable ou leur propre sac d'hydratation. *Corteo* fait également partie des tournées identifiées, avec KOOZA, pour un projet-pilote sur des équipements sanitaires à consommation d'eau réduite. Finalement, puisque même les plus petits gestes comptent, l'eau provenant de la condensation des climatiseurs est elle aussi récupérée pour l'arrosage des plantes dans les espaces de bureau.

ALEGRÍA

Un projet de récupération de l'eau

Fidèle à son rôle de moteur de la conscience environnementale sur la tournée, l'école d'*Alegría*, lors du séjour du spectacle au Brésil, a mis en place un système tout simple de récupération de l'eau de pluie à l'aide de barils. Cette initiative a permis de réduire la consommation de la tournée en eau potable, puisque l'eau récupérée a pu être utilisée pour les besoins d'entretien ménager de l'équipe.

SIÈGE SOCIAL INTERNATIONAL

Un bassin de récupération des eaux de pluie

Plusieurs initiatives ont été implantées depuis l'adoption, en 2006, d'un plan d'action ambitieux pour réduire la consommation d'eau de l'entreprise, dont l'installation de toilettes à double chasse (71 % d'économies par rapport aux toilettes conventionnelles), l'installation de robinets à faible débit munis de capteurs infrarouges (86 % d'économie par rapport aux robinets traditionnels), le remplacement des pommes de douche (économie de 40 %), l'ajout d'un système de filtration au bassin décoratif extérieur (économie de 95 %), etc.

En 2008, pour poursuivre cet engagement, un bassin de récupération de l'eau de pluie d'une capacité de 400 000 litres a été installé et mis en opération. Ce bassin accumule l'eau de

pluie s'écoulant de certains toits de l'édifice du siège social de Montréal ainsi que du stationnement de végécol adjacent au bassin. Les eaux de ruissellement du stationnement sont ainsi filtrées (solides et huiles) ce qui diminue les contaminants normalement acheminés dans les égouts de la ville. L'eau récupérée dans ce bassin assure l'alimentation de toutes les toilettes installées dans le nouvel agrandissement du siège social réalisé en 2007 et permettra également de combler tous les besoins en irrigation des terrains et jardins ainsi que pour le nettoyage sous pression.

Le design du bassin et son installation ont été faits au cours de 2007 et 2008. Le bassin a été officiellement mis en opération en décembre 2008 et, au courant du dernier mois de l'année – y compris la période des fêtes, beaucoup moins achalandée –, des économies de 57 400 litres d'eau ont été réalisées, et ce, seulement pour l'alimentation des toilettes. Ainsi, en intégrant les besoins en irrigation dont les résultats réels pourront être observés lors de la saison chaude, les économies réalisées pourraient s'élever à 2 000 000 de litres d'eau ce qui s'ajoutera aux économies déjà réalisées par l'implantation des mesures précédentes.

Gestion des matières résiduelles et des matières dangereuses

DRALION

Un geste de solidarité réciproque grâce au nettoyage des plages

En mai, les élèves chinois de la troupe de *Dralion*, ainsi que quelques artistes du spectacle, se sont mobilisés pour participer au nettoyage d'une plage de Fukoka, au Japon, une excellente façon de mettre en pratique toutes les notions

de sensibilisation aux questions environnementales qui sont abordées auprès de ces jeunes.

Par ailleurs, leur dur labeur n'a pas profité qu'à l'environnement, puisque les membres de la

troupe chinoise ont voulu démontrer par leur geste leur reconnaissance pour l'aide que le Japon a accordée aux habitants des régions affectées par les désastres naturels qui ont touché la Chine au courant de l'année 2008.

KÀ

Pousser la récupération encore plus loin

Au-delà des efforts de recyclage qui ont déjà cours à KÀ, un nouveau projet de récupération des téléphones cellulaires a été mis en place. Les employés sont désormais invités à déposer leurs vieux téléphones, piles et chargeurs dans une boîte désignée à cet effet, afin que ceux-ci puissent être récupérés à bon escient plutôt que de se retrouver dans les sites d'enfouissement.

Compte tenu de l'environnement très technologique où évoluent les techniciens et artistes de KÀ, ces derniers possèdent souvent plusieurs vieux appareils inutilisés, ce qui a contribué au succès de cette initiative.

SIÈGE SOCIAL INTERNATIONAL

Une cafétéria plus verte

Lors de la rénovation de la cafétéria du siège social international, de nouvelles installations ont été mises en place afin de faciliter le tri des matières résiduelles recyclables et compostables. Les employés sont désormais responsables de trier eux-mêmes leurs déchets après les repas.

KOOZA

À l'heure du compostage

Depuis ses débuts, KOOZA a toujours recyclé l'aluminium, le verre, le plastique et le papier, mais le défi de 2008 était d'ajouter un projet-pilote sur le compostage des déchets de la cuisine à ces pratiques déjà exemplaires pour un spectacle de tournée. Puisque 90 % des déchets de la cuisine sont des déchets alimentaires, le choix du compostage était tout indiqué.

Parallèlement à ces efforts, des mesures de réduction des déchets ont été mises en place, en éliminant l'achat de pailles, de bâtonnets et de couvercles en plastique pour les tasses de café à emporter ainsi que les portions individuelles de sucre blanc et de beurre, et les sacs à ordures, afin de réduire la quantité de déchets aboutissant dans les sites d'enfouissement. Le compost est entreposé par un bac fourni par une entreprise spécialisée en compostage, qui en assure la cueillette deux fois par semaine.

Efficacité énergétique et changements climatiques

SIÈGE SOCIAL INTERNATIONAL

Un prix Entreprise Vélosympathique pour le *Cirque du Soleil*

Le *Cirque du Soleil* est le lauréat de l'année 2008 du prix Entreprise Vélosympathique de Vélo Québec, dans la catégorie des entreprises de plus de 1 000 employés. Par ce prix, Vélo Québec désire souligner la contribution d'entreprises ou d'organisations qui posent des gestes concrets dans leur milieu de travail afin de favoriser et de promouvoir les déplacements à vélo pour leurs employés et leurs clients.

Vélo Québec a choisi le *Cirque du Soleil* pour sa diversité d'initiatives reliées au vélo à ses bureaux de Montréal : 200 espaces de stationnement à vélo, une flotte de vélos en libre service, deux jours d'ateliers de réparation avec mécaniciens, un tirage de vélos hybrides parmi les employés, et la disponibilité de vestiaires et de douches sur les lieux de travail. Avant tout, c'est grâce à l'engagement de différents secteurs de l'entreprise ainsi qu'au

nombre élevé d'employés qui se rendent aux bureaux de Montréal en vélo que le *Cirque du Soleil* s'est démarqué.

Un programme de transport en commun qui fait du chemin

En 2007, le *Cirque du Soleil* mettait sur pied son nouveau programme d'incitation à l'utilisation du transport en commun, en défrayant 50 % du coût des titres de transport mensuels pour ses employés. En 2008, le programme est plus vivant que jamais, et le nombre d'adhérents a augmenté de 25 % par rapport à l'année précédente.

À la recherche de nouvelles avenues

Une analyse de faisabilité a été effectuée afin d'évaluer la possibilité d'alimenter les systèmes du bassin de récupération des eaux de pluie à l'aide d'énergies alternatives, en alimentant les pompes ainsi que les systèmes de contrôle avec des panneaux solaires et des éoliennes.

Bien que les résultats de l'analyse n'aient pas permis que la mise en place du système soit effectuée, le *Cirque du Soleil* reste toujours à l'affût de nouvelles avenues pour améliorer son efficacité énergétique.

ALEGRÍA

Planter des arbres pour le Jour de la Terre

Durant le passage d'*Alegría* au Brésil, les élèves de l'école de la tournée ont choisi d'amasser des fonds pour contribuer à la plantation d'arbres. Pour ce faire, ils ont conçu un t-shirt unique en son genre sur lequel on peut lire «Do Not Disturb Nature» (ne troublez pas la nature), qui a par la suite été vendu aux employés de la tournée.

Comme le site où était planté le Grand Chapiteau à São Paulo se trouvait au beau milieu d'un parc, les élèves ont profité de l'occasion pour procéder eux-mêmes à la plantation d'arbres. C'est ainsi qu'à l'occasion du Jour de la Terre, dix arbres ont été plantés dans le parc Villa Lobos, par tous les élèves de l'école avec l'aide du personnel de tournée et des membres de leur famille.



Une nouvelle politique d’approvisionnement pour l’entreprise

En 2008, l’entreprise a adopté une nouvelle politique d’approvisionnement visant à normaliser les pratiques et à fournir un cadre clair en ce qui a trait à toutes les décisions d’approvisionnement.

Cette politique a pour but de contribuer à la pérennité financière du *Cirque du Soleil* en optimisant le choix des biens et services acquis, de contrôler les risques auxquels pourrait faire face l’entreprise dans son processus d’approvisionnement, et de garantir que les choix d’approvisionnement répondent aux critères de responsabilité sociale du

Cirque du Soleil en s’inscrivant dans une démarche de développement durable.

Cette politique comprend, entre autres, un volet sur l’éthique et le code de conduite, qui clarifie les rôles, responsabilités et comportements souhaitables ainsi que les bonnes pratiques d’affaires en approvisionnement.

Un second volet traite des principes de responsabilité sociale à l’endroit des fournisseurs. Comme le *Cirque du Soleil* interagit avec un nombre grandissant de ces derniers, la politique d’approvisionnement définit les principes de

base qui devraient être respectés par ses fournisseurs, en matière environnementale et en matière de droits des travailleurs.

L’entreprise privilégie une approche basée sur le dialogue et la collaboration dans l’application de cette politique. Son implantation se situe donc dans une perspective d’engagement, tant par le *Cirque du Soleil* que par ses fournisseurs, envers une amélioration continue. Un questionnaire d’évaluation des fournisseurs a été développé, et une évaluation pilote s’est déroulée auprès d’une dizaine de fournisseurs au courant de l’automne 2008.

Produits dérivés : une nouvelle démarche

Divers projets réalisés et en voie de l’être visent à réduire ou à substituer les intrants de matières toxiques dans les processus de production de certains articles mis en vente par le *Cirque du Soleil*.

C’est dans ce cadre que l’entreprise a fait appel à une firme externe afin de lui dresser un portrait du marché du coton biologique. Cette étude a permis d’identifier les enjeux environnementaux et sociaux de ce secteur, et d’obtenir une évaluation des différentes certifications liées à la récolte et à la transformation du coton biologique.

Cette étude, ainsi que la formation en lien avec celle-ci dispensée aux acheteurs du *Cirque du Soleil*, permettra d’engager le dialogue avec les fournisseurs de l’entreprise sur la question, et de faire les meilleurs choix possible en matière de coton biologique.

La vente d’eau embouteillée en tournée : un enjeu à explorer

Bien que le *Cirque du Soleil* ait éliminé, en 2007, la vente d’eau embouteillée dans ses bureaux, une solution reste à trouver en ce qui a trait aux sites de tournée.

C’est à cet effet qu’une hiérarchisation des différentes options pour la vente et la distribution d’eau en tournée a été effectuée en 2008.

Celle-ci a été réalisée par une firme externe, selon une approche environnementale : l’analyse du cycle de vie (ACV).

L’ACV permet d’évaluer les impacts environnementaux d’un produit sur tout son cycle, de l’extraction des matières premières jusqu’au traitement des déchets en fin de vie en passant par la production et l’utilisation. Une ACV a également été réalisée afin d’évaluer l’impact des différentes bouteilles d’eau réutilisables.

La connaissance des enjeux environnementaux liés aux différentes options de vente et de distribution d’eau en tournée contribuera aux paramètres décisionnels pour les choix futurs de l’entreprise.

Le *Cirque du Soleil* participe à l’ECPAR

Mis sur pied en 2008, l’espace de concertation sur les pratiques d’approvisionnement responsable (ECPAR) est une initiative visant à soutenir les organisations dans leurs efforts pour développer et renforcer la durabilité de leurs pratiques d’acquisitions.

Des organisations des secteurs public et privé, dont le *Cirque du Soleil*, s’impliquent activement au sein de cet espace, qui regroupe également des représentants de leurs parties prenantes, des centres de recherche, et des experts-conseils en développement durable.

L’ECPAR a pour mission de faciliter les échanges entre ses membres, d’optimiser leurs efforts en vue de mettre en place des pratiques d’approvisionnement responsable, et ultimement et en temps opportun, d’avoir une influence plus globale au Québec sur les plans social, environnemental, éthique et économique.

Réduire l'impact environnemental des opérations de l'entreprise

Depuis l'adoption de sa politique environnementale en 2006, le *Cirque du Soleil* a mis en place une série de mesures afin d'évaluer et de réduire son empreinte environnementale, particulièrement en ce qui a trait à sa gestion de l'eau, son efficacité énergétique et sa gestion des matières résiduelles et dangereuses.

L'entreprise souhaite réduire significativement l'impact environnemental de ses opérations, et plus particulièrement de ses opérations touchant les spectacles de tournée, qui représentent la plus grande part de l'empreinte environnementale du *Cirque du Soleil*.

Pour ce faire, le *Cirque du Soleil* continuera en 2009 à se doter d'instruments de mesure efficaces, afin de se donner les moyens d'évaluer les impacts réels des initiatives environnementales déjà en place ou à venir, et de se fixer des objectifs de progression clairs.

Développer des dialogues fructueux

Le *Cirque du Soleil* s'est doté d'outils importants pour entamer la discussion avec ses partenaires d'affaires et ses fournisseurs sur les questions de responsabilité sociale et de développement durable au cours des dernières années. Ces outils sont la clause de responsabilité sociale incluse aux contrats avec les partenaires d'affaires depuis 2007, et la politique d'approvisionnement de l'entreprise adoptée en 2008.

Compte tenu du contexte économique actuel, il importe plus que jamais que le *Cirque du Soleil* utilise les outils à sa disposition pour mettre en place et maintenir un dialogue fructueux avec ses partenaires d'affaires et ses fournisseurs, afin de dépasser les simples bonnes intentions et de mener à des impacts tangibles dans les domaines de la responsabilité sociale et du développement durable.